



Teléfono, 70.—Dirección Telegráfica: COQUIN

SE SOLICITA FIRMA DE SOLVENCIA PARA CONCEDERLE LA AGENCIA PARA CADIZ CON EL CARACTER DE EXCLUSIVA

provincial, señor Pérez Lila, vicepresidente, señor Salazar, diputados señores Fernández Repeto, Sicre, secretario señor Lalén e interventor señor Cerón.

Presidente de la Audiencia, Ilustrísimo señor don Francisco de la Rosa, fiscal, Ilustrísimo señor Gandarias, Jueces de instrucción, señores Arias Vila y municipales señores Dolarea y Lahera; coronel, don José Enrique Varela.

Se termina el Tedeum y la bendición, y por la misma nave central va el Rey, bajo palio, a la nave de San Pablo, saliendo por la puerta principal, en la que el señor obispo dió la despedida.

Casi imposible era a Su Majestad dar un paso, ni bajar las gradas de la calle para buscar el automóvil. Este, luego, no podía rodar porque el público lo impedía, en los estribos, delante, en los

guardabarras, dando extortorios y entusiastas vivas; y el Rey, emocionado, saludó y sonrió a su pueblo, a este pueblo que tenía ya ganas de verle y demostrarle lo que se le quiere.

Y si ayer, tan solo en este acto de la Catedral, no halló S. M. el cariño y el arraigo de los gaditanos, seguramente no lo encuentra en ninguna parte.

La banda municipal, también a la salida de S. M., interpreta la Marcha Real, repican de nuevo las campanas y una ola humana es la que lleva el auto, que tardó unos minutos en entrar en la calle Alonso el Sabio.

En la Catedral tan no se cabía, que muchas autoridades que seguían al coche de S. M., no pudieron entrar por impedirlo la multitud agolpada a la puerta y aún más, el que no cabía una persona más en las naves de la iglesia.

da, ocupando de nuevo un automóvil en compañía del Alcalde.

A la salida y durante el trayecto hasta el Ayuntamiento, las manifestaciones

## La recepción en el Ayuntamiento

Fue la demostración más fuerte y más sentida del cariño de Cádiz a su Rey.—Millares de almas desfilaron ante S. M.

A la entrada de la Plaza de Isabel II y frente a la estatua de Moret esperaba la Corporación municipal bajo maza y muchas representaciones oficiales.

El público que llenaba estos lugares era inmenso; los balcones y ventanas de los edificios de la Plaza cubiertos de gente.

Frente a la Casa Consistorial formaba una compañía del Regimiento de Infantería de Cádiz, mandada por el capitán Sr. Pida, con los tenientes señores Pérez Gutiérrez y Molina, siendo abanderado el alférez de complemento Sr. Pérez y García Mrtel.

Cerca de las cinco llegó S. M. el Rey y séquito. Recibido por la representación municipal y acompañado del alcalde llegó a la Casa Consistorial que ya se encontraba repleta de repleta de público.

La banda municipal interpretó la marcha real. Por las galerías el pueblo estrojaba al Soberano que agradecía conmovido tanta muestra de afecto.

Pocas veces habrá recibido el Rey tanta muestra de adhesión como las que le prodigó esta tarde el pueblo gaditano.

Pasó don Alfonso siempre precedido por los maderos al salón regio Su Majestad ocupó el sillón que se le había destinado colocándose a su derecha el ministro y a su izquierda el Sr. Carranza.

A ambos lados el resto de las autoridades y tras el Rey el Duque de Miranda y los demás altos palatinos que le acompañan en su viaje.

En la reseña de la recepción, que ha sido sin duda alguna el acto cumbre, la ceremonia mas democrática y mas hermosa en que los sentimientos monárquicos del pueblo en todas sus manifestaciones, se han evidenciado de una manera sincera y plena, hemos de omitir nombres y limitarnos a relacionar las sociedades y entidades que enviaron su representación.

Desfilaron por este orden: Ayuntamiento, Cabildo Catedral, Facultad de Medicina, Audiencia, Escuela de Comercio, Diputación Provincial, Escuela de Bellas Artes, Colegio de Abogados, Colegio Notarial, Unión Patronal Gaditana, Cámara de Comercio, Jueces, Aduanas, Telégrafos, Clero parroquial, Congregaciones religiosas, Obras Públicas, Instituto Provincial, Constructora Naval, Delegación de Hacienda, Correos, Prisiones, Alumnos del Seminario Conciliar, funcionarios municipales, Instrucción Pública con maestros y maestras nacionales, Escuela del Trabajo, Normal, Conservatorio de Música y Declamación, Gobierno Civil, representaciones nutridas del Comercio y de la Industria, juez de instrucción y jueces municipales.

Inicio el desfile el elemento militar el capitán general Marqués de Cavalcanti,

nes de simpatía se repetían sinceras, pero de una manera tan fervorosa y tan sincera que solo puede comprenderse con el testigo presencial.

Gobernador Militar, Coronel de Estado Mayor, Ayudante del Capitán General, Artillería, Ingenieros, Centro Militar, Coronel Varela y Regimiento Cádiz, Zona de Reclutamiento, Carabineros, Intendencia, Intervención y Sanidad.

A continuación comienza su desfile la Marina de Guerra, iniciándole el Capitán General del Departamento con los generales del Arsenal y del Estado Mayor y siendo todos los jefes y oficiales afectos a dicho departamento; continúan las fuerzas de la Escuadra surta en nuestro puerto con el general Morales a la cabeza.

Viene después la Marina mercante y nuevas representaciones del comercio y de la industria.

También vemos desfilar ante S. M. un buen número de aristocráticas damas entre las que recordamos a las señoras de Morales de las Pozas, La Rosa, Pobill y Shelly.

Y luego hacen la aparición nuevas y nutridas representaciones de las clases obreras gaditana, entre las que se advierte la presencia muchas mujeres del pueblo que se posternan con verdadera devoción, con mucho respeto y no menor cariño ante la figura augusta del Soberano que no puede ocultar su satisfacción ante esta prueba tan extraordinaria de afecto.

Ante lo avanzado de la hora hubo de suspenderse la recepción, quedando por desfilar algunos millares de personas.

Cuando abandonó Su Majestad y séquito y atravesó las galerías de la Casa Consistorial para pasar a la Alcaldía, las aclamaciones y los vítores eran verdaderamente atronadores y era difícil contener a aquella multitud plena de entusiasmo que estrojaba a Su Majestad el Rey para de esta manera expresar mejor sus simpatías.

Después de permanecer un momento en el despacho del señor Carranza el Rey y su séquito abandonó el Ayuntamiento.

Durante la celebración de la recepción, la Banda municipal interpretó escogidas composiciones.

Otros actos

Al terminar la recepción del Ayuntamiento, el Rey y séquito se dirigieron para colocar la primera piedra en la Casa de Maternidad continuando luego a la Iglesia de Santa María donde oró ante el Nazareno y a la hora de cerrar esta edición asiste al té de gala que en su honor se celebra en el Gran Hotel Atlántico.

En su recorrido por las calles de la ciudad, el Soberano hundo de mandar detener varias veces el automóvil para recoger escritos que con peticiones diversas se le presentaban.

Allegar al Ayuntamiento para presidir la recepción, una Comisión de Pósito Marítimo entregó al Rey una petición escrita solicitando se dignase asistir a la ceremonia de colocar la primera piedra de la Casa del Marino Iberoamericano.

La actual Establecimiento AEROPUERTO, para lo cual reune la bahía excelentes condiciones: Rómpase el CERCO DE MURALLAS que hoy oprimen a la Ciudad de Cádiz, evitándose la extranjerización en el tráfico terrestre y permitiéndose su ensanchamiento. Y con todo esto Cádiz podrá ser la Ciudad a que tiene derecho por sus orígenes, su historia y su privilegiada situación geográfica.

Puerto de Cádiz.— Existe un plan de obras aprobado en principio por el Ministerio de Fomento, con su presupuesto aproximado de 36.922.667,24 pesetas del cual plan ya hay desglosados y en tramitación algunos proyectos parciales de urgente realización.

El puerto constará en esencia de dos grandes dársenas: la de Moret o de Poniente para los grandes buques con calados mínimos de muelles de diez metros en bajamar, viva equinocial y extensión de 77 hectáreas de fondeadero, con boca de entrada de 300 metros, como mínimo, situada de tal modo que los grandes buques puedan tomarla siguiendo una curva ruta de 1.500 metros de radio.

La extensión de líneas de atraque será 2.125 metros lineales, suficiente, según previsiones probables para el tráfico que pueda desarrollarse en bastantes años. Y la de Levante, con calado de ocho metros y extensión aproximada de 40 hectáreas, servirá para los buques de menor porte y cobijará el Puerto pesquero y el Dique seco de carena para buques de 30.000 toneladas, los dos hoy en construcción. Esta segunda dársena tendrá también su boca independiente de la de Poniente, enfilando el eje del dique seco de carena mencionado. Existirán 1.406 metros de líneas de atraque; 728 de 8,00 metros de calado, y 380 de 6,00 y 298 de 5,00, pertenecientes estos últimos al puerto pesquero.

Puerto Pesquero.— Está enclavado dentro de la dársena de Levante de que se ha hecho mención. Constituirá una dársena especial dentro de la anterior, con 170 metros de ancho y 339 de longitud, capaz para un tráfico de pescado de 50 a 60.000 toneladas anuales, y ade-

más una zona de terrenos ganados al mar para instalación de utillaje, tinglados, depósitos de carbón, varaderos e industrias derivadas de la pesca, de unas 9,00 hectáreas.

El presupuesto oscilará entre 8 y 9 millones de pesetas y dentro de éstas, hay una parte en construcción por valor de 3.651.281,03 pesetas.

Zona Franca.— La primera parte, indispensable, reducida actualmente al límite estricto mínimo, cuyo proyecto se encuentra en tramitación por el Ministerio de Fomento, asciende en su presupuesto a 26.447.674,55 pesetas. Constará de un muelle Norte con tres frentes: dos de 400 metros lineales y uno de 350; y otro muelle del S. E. con 300 metros. Todos ellos con calados de 9,50 metros. El actual muelle de Puntales o de Vinierra Valdés pasará a ser muelle para combustibles líquidos con las condiciones de desaliamiento y seguridad más convenientes. De este muelle pasarán los combustibles a una parte de la Zona Franca, destinada exclusivamente a la transformación industrial, de 327,467 metros cuadrados.

Aneja a la Zona Franca existirá otra aduana complementaria con dársena de gran abrigo, cobijada por el referido muelle Vinierra Valdés.

La extensión de la Zona Franca propiamente dicha, limitada por cierre en condiciones legales, es en la parte que se propone de 368.800 metros cuadrados, capaz para las instalaciones industriales y tráfico que por el pronto, mientras las mismas Zonas no vayan pidiendo más extensión, es suficiente para su iniciación y desarrollo en algunos años.

Aeropuerto.— La bahía de Cádiz reúne condiciones excepcionales para el establecimiento de un aeropuerto. Los lugares más adecuados se señalan en el plano general de la bahía en color verde y son tres: uno el contiguo a la Zona Franca, en la playa de Puntales, comprendido entre las vías del ferrocarril y dicha Zona; otro a la derecha de la carretera de Madrid a Cádiz, y el otro a la izquierda, en las proximidades del fuerte de Troregorda, dentro del término municipal de Cádiz. Todos ellos con extensión de 800 por 600 metros como mínimo, que por los técnicos se considera suficiente.

Por su situación geográfica privilegiada, por la especial topografía de su bahía, por las industrias que en ellas radican y por ser puerto obligado de todas las principales líneas de navegación de Mediterráneo a América entre otras muchas razones, es nuestro Puerto el lugar obligado para construir en él esta indispensable Base Aérea del Sur de España, de la cual partan o hagan sus escalas las cada día más numerosas líneas de navegación aérea a base de hidroplanos.

Contando con el apoyo decidido de las corporaciones provinciales y municipales de la ciudad, esta Junta y de modo especial el ingeniero director se ofrecen a efectuar cuantos trabajos y estudios son precisos para llevar a feliz éxito esta nueva orientación que la vida moderna cada día exige del modo más penitente.— El presidente, José León de Carranza.— El ingeniero director, Juan Romero Carrasco.

Detalle finales

En su recorrido por las calles de la ciudad, el Soberano hundo de mandar detener varias veces el automóvil para recoger escritos que con peticiones diversas se le presentaban.

Allegar al Ayuntamiento para presidir la recepción, una Comisión de Pósito Marítimo entregó al Rey una petición escrita solicitando se dignase asistir a la ceremonia de colocar la primera piedra de la Casa del Marino Iberoamericano.

La actual Establecimiento AEROPUERTO, para lo cual reune la bahía excelentes condiciones: Rómpase el CERCO DE MURALLAS que hoy oprimen a la Ciudad de Cádiz, evitándose la extranjerización en el tráfico terrestre y permitiéndose su ensanchamiento. Y con todo esto Cádiz podrá ser la Ciudad a que tiene derecho por sus orígenes, su historia y su privilegiada situación geográfica.

Puerto de Cádiz.— Existe un plan de obras aprobado en principio por el Ministerio de Fomento, con su presupuesto aproximado de 36.922.667,24 pesetas del cual plan ya hay desglosados y en tramitación algunos proyectos parciales de urgente realización.

El puerto constará en esencia de dos grandes dársenas: la de Moret o de Poniente para los grandes buques con calados mínimos de muelles de diez metros en bajamar, viva equinocial y extensión de 77 hectáreas de fondeadero, con boca de entrada de 300 metros, como mínimo, situada de tal modo que los grandes buques puedan tomarla siguiendo una curva ruta de 1.500 metros de radio.

La extensión de líneas de atraque será 2.125 metros lineales, suficiente, según previsiones probables para el tráfico que pueda desarrollarse en bastantes años. Y la de Levante, con calado de ocho metros y extensión aproximada de 40 hectáreas, servirá para los buques de menor porte y cobijará el Puerto pesquero y el Dique seco de carena para buques de 30.000 toneladas, los dos hoy en construcción. Esta segunda dársena tendrá también su boca independiente de la de Poniente, enfilando el eje del dique seco de carena mencionado. Existirán 1.406 metros de líneas de atraque; 728 de 8,00 metros de calado, y 380 de 6,00 y 298 de 5,00, pertenecientes estos últimos al puerto pesquero.

Puerto Pesquero.— Está enclavado dentro de la dársena de Levante de que se ha hecho mención. Constituirá una dársena especial dentro de la anterior, con 170 metros de ancho y 339 de longitud, capaz para un tráfico de pescado de 50 a 60.000 toneladas anuales, y ade-

lar la magna obra de su descubrimiento, la epopeya de Colón y de los hermanos Pinzón, que en el año 1492 partieron de Palos de Moguer en las tres celeberrimas carabelas, con el pendón de Castilla, poseídas de fe insuperable en su viaje, como también la tuvieron los Reyes Católicos Don Fernando y Doña Isabel y algunos otros buenos patriotas que escucharon y comprendieron a Colón.

Abriantaba también el mérito de la presente emisión la circunstancia de que por primera vez figuran en sellos de Correos los hermanos Pinzón, estos excelentes españoles a los cuales corresponde gran parte del triunfo de la atrevida expedición marítima, porque aportaron a la noble empresa su capital y hasta sus propias personas.

Según autorización concedida por Real orden al Comité de la nueva emisión que hoy, 29 de septiembre, se pone en curso en Sevilla, con carácter oficial y postal, comprende doce grabados distintos, dedicados, respectivamente, al correo ordinario, el correo aéreo en general y al correo Iberoamericano.

Los asuntos de los doce grabados distintos, todos ellos de insuperable belleza y representación, son los siguientes:

La carabela "Santa María" vista de frente con todas las velas desplegadas y sobre un mar movido.

La carabela "Santa María" vista de popa con las velas en mitad y sobre un mar tranquilo, o sea que representa uno de los períodos de calma que tuvieron en el viaje.

Estos dos llevan además la leyenda en latín "C. SANCHEZ MARIE S. MAGISTRI NAVIS" o sea la leyenda que ostentaba Colón en su cámara.

Un sello triangular, con las tres carabelas navegando de frente; en primer fondo, la "Santa María" y las otras dos, una a la derecha y otra a la izquierda, un poco más retrasadas. Este sello tiene la leyenda "POR ESPAÑA Y CON PINZON NUEVO MUNDO HALLO COLON, 12 OCTUBRE 1492." La idea de este sello, así como la maravillosa ejecución del grabado, pertenece al grabador Sánchez Toda.

Otro magnífico grabado, impreso a tres colores, debido al buril de Camilo Delhom y que es el famoso cuadro de D. Puebla, o sea a Cristóbal Colón en la lancha que le va a encaminar hacia la carabela, y en la parte izquierda el prior de la Rábida en actitud de bendecir su partida, que Colón humildemente de rodillas y con la gorra en la mano recibe emocionado. Este sello lleva la leyenda en la parte inferior: "DESPEDIDA DE CRISTOBAL COLON. PALOS, 2 AGOSTO 1492."

Otro dibujo, también debido a Camilo Delhom y que representa el cuadro de A. Gisbert en el momento en que Colón, con la espada desenvainada en la mano derecha y el estandarte de Castilla en la izquierda, toma posesión de la tierra descubierta en nombre de los Reyes Católicos. Este sello tiene la leyenda en la parte inferior: "PRIMER DESEMBARCO DE COLON. GUANAHANI, 12 OCTUBRE 1492."

Para la serie del Correo Aéreo, en general, se han adoptado los dibujos siguientes:

El Monasterio de la Rábida, santuario de la Raza y donde Colón recibió alientos del prior en momentos difíciles, y donde fue leída la Real Cédula de armar los tres barcos que debía capitanear Colón.

El retrato de Martín Alonso Pinzón en un magnífico grabado de Sánchez Toda, así como el de su hermano Vicente Yáñez Pinzón, también debido al buril de este último, y en los valores altos una magnífica composición cuya idea y desarrollo pertenece igualmente a Sánchez Toda, y que representa a Cristóbal Colón en su cámara en actitud pensativa. En la parte inferior lleva la leyenda "INQUETITUDES DE COLON EN RUTA".

Por último, como existen en la actualidad diversas líneas aéreas a Sudamérica, se ha creado una serie especial para el franqueo de esta clase de correspondencia rapidísima, que tiene la leyenda "CORREO AEREO IBEROAMERICA" y cuyos dibujos son los siguientes:

El Monasterio de la Rábida. Un retrato de Cristóbal Colón grabado por Delhom, y en los de 4 y 10 pesetas los tres capitanes de las tres carabelas, o sea Colón y los hermanos Pinzón. Si los dos mencionados artistas han realizado trabajos dignos de toda admiración, merece igualmente encomio la estampación realizada por la muy antigua y acreditada Casa Waterlow and Sons, de Londres, acreditado establecimiento por sus innumerables y celebradas emisiones de sellos y de billetes de Banco en muchos países del orbe, entre los que figura España.

Los sellos de Colón circulan desde hoy. Dudamos que haya sellos novísimos de mayor belleza y representación, por lo cual creemos que los millones de admiradores de Colón, de los Pinzones y de sus demás acompañantes, que hoy, no solamente en nuestra Península, América y Filipinas, sino en todo el mundo, recibirán con alegría la noticia. Esta crónica informativa la escribimos también hoy en la hermosa Sevilla, en la histórica ciudad del Betis, urbe de la circulación postal presente.

EDUARDO NAVARRO SALVADOR  
Sevilla, 29 Septiembre 1930.

## En el Gran Hotel Atlántico

En el Hotel Atlántico.—Los alrededores aparecen de público.—Los que esperan al Soberano

Como el día era extraordinariamente espléndido, el público se congregó en los alrededores del Gran Hotel Atlántico para de nuevo proclamar el placer de ver a Su Majestad.

Estos lugares presentaban realmente un magnífico aspecto. Personas había que renunciaron a la necesidad de almorzar por el gusto de ofrecer otra vez al Soberano nuevas muestras de simpatía y adhesión.

Tan inmensa era la aglomeración que casi quedaba interrumpida la circulación en estos sitios.

En los balcones del Hotel, el pabellón nacional y la bandera de la Sociedad "Hotel Atlántico".

Este Establecimiento, aunque no necesita de nuevos adornos para que con razón pueda llamarse suntuoso y magnífico, habíase preparado de la manera más elegante para recibir a la augusta persona de don Alfonso XIII.

Para rendir honores se situó en la plazoleta que da frente al Hotel una batería del Regimiento de Artillería de Costa número 1, al mando del capitán don Enrique García Larroche y con los tenientes don José Díaz Colón y don León Villarín.

Es abanderado el teniente don Juan Díaz Colón.

A medida que avanza la hora el gentío crece y al Hotel van llegando personalidades y muchas mujeres guapas. Esperaban en la entrada del Establecimiento, el presidente del Consejo de Administración de la Sociedad "Hotel Atlántico", don Juan García de Sola, director del Hotel, don Otto Hercker, don Pelayo Quintero, don Luis Antonio Botín, en representación del Patronato del Turismo, duque de Arión, duque de Santo Mauro, don Horacio Echevarría, don Luis de Asúa, inspector de los reales palacios; don José María Cervera, marqués de Soto-Hermoso y muchas distinguidas personalidades.

Entre las damas recordamos a las señoras de Carranza, Picardo, Aranda, Pemán, Macpherson (D. Enrique y don Guillermo), condesa de Bagais y su mismísima hija Lola, Sr. de Morales de las Pzas y Pérez Oliva, García Sola, Verdier y Lahera.

Las señoritas eran muchas y todas deliciosamente encantadoras, recordando a las de Marengo, Escobar, Abarzuza, García de Sola, Vernier, Macpherson y Lahera.

La llegada.—Un grupo de guapas señoritas vitorean al Soberano.—Saludo.—El almuerzo

Se advierte la cercana llegada de Su Majestad por el aumento de público y la presencia en el hotel de autoridades y personalidades.

Son las dos y cinco cuando llega al Hotel el automóvil que conduce al Soberano y al alcalde.

Entra con enorme lentitud, impedido por la multitud, que rodea materialmente al carruaje.

La banda de Artillería interpretó la Marcha Real y de todos los sitios salieron vítores y aplausos.

Su Majestad, acompañado del gobernador militar, del coronel Sr. Warleta

y del capitán señor García Larroche revisó las fuerzas, que después desfiló ante el Soberano, acompañado del capitán general, marqués de Cavalcanti.

Terminado el desfile, el Rey subió a sus habitaciones, donde permaneció breves momentos.

A la entrada, don Alfonso saludó al primer lugar a don Pelayo Quintero a quien indicó que ya le señalaría hora para visitar las Cuevas Rómanas.

También S. M. estrechó la mano del Duque de Arión y otras personalidades.

El Monarca no quiso comer en sus habitaciones particulares haciéndolo en el salón contiguo al comedor principal, donde ocupó una de las mesas allí dispuestas.

Almorzaron con S. A. el Ministro de Marina, Duque de Miranda, don Luis de Asúa y los ayudantes del Rey y del Sr. Carvia.

En este mismo salón comían el Marqués de Cavalcanti, con su ayudante, don José de Carranza, familias de Pemán (don José M. y don César) y varias otras personas distinguidas de la capital.

El menú servido fué el siguiente:

Extremesmes variados  
Caviar salmón ahumado  
Huevos revueltos a la portuguesa  
Filete de lenguado San Germán  
Medallón de ternera a la Peregrina  
Berengenas a la Bordalesa  
Barlarda asada con crema  
Patatas, galletas, ensalada

Postres  
Melocotón Cardenal  
Pastel

El Monarca se muestra encantado del recibimiento y de las bellezas de la Ciudad

El gesto del Soberano prefiriendo almorzar en el comedor general causó admirabilísima impresión.

Don Alfonso habló con el Teniente de Alcalde D. José León de Carranza, a quien reiteró las manifestaciones que ya antes había hecho a su padre el Sr. Marqués de Villapadilla, diciendo que está satisfechísimo del cariñoso recibimiento del pueblo gaditano, no causándose de expresar lo mucho que le complacía las grandes manifestaciones de simpatía que desde su llegada le ha mostrado el pueblo de Cádiz.

Ensalzó las bellezas de la ciudad que tanto ha ganado en urbanización desde su última visita.

Elicitó al Sr. Marqués de Villapadilla por su labor tan provechosa para la población.

El Alcalde de la capital muéstrase encantado de la acogida al Soberano

Hablando con el Alcalde Sr. Carranza, nos expresó su contento al ver como el pueblo recibió a su Rey y esperaba que éste tuviese, durante su permanencia en Cádiz, de recibir el homenaje sentido, fervoroso y sincero del pueblo gaditano.

Don Ramón de Carranza recibió muchas enhorabuena por lo grandioso del recibimiento y por el testimonio continuado y fervoroso del cariño de Cádiz a Su Majestad, cariño y adhesión que se manifestaron en todos los sitios y en todos momentos.

Después de las cuatro el Rey con su séquito marchó al casino militar.

## En el Casino Militar

Palabras del Capitán General Marqués de Cavalcanti y respuesta de Su Majestad

A las puertas del Centro Cultural del Ejército y Armada esperaban la llegada del Rey, el Capitán general de la Región Marqués de Cavalcanti, Gobernador Militar Sr. Saliquet, Presidente del Centro Coronel Sr. Puig, Coronel de Estado Mayor Sr. Gago y alumnos y otros altos mandos militares.

El gentío que llenaba aquellos alrededores prorrumió en vítores y aclamaciones, que no cesaron aun después de haber penetrado el Soberano en el Círculo Militar.

Hemos de hacer constar que desde que salió Su Majestad del Hotel Atlántico, el coche que le conducía, en compañía del Sr. Alcalde, hubo de caminar muy lentamente a causa de la aglomeración de gente.

En el interior del Centro del Ejército y Armada, se encontraban los jefes y oficiales, todos de la guarnición y muchos de los asociados civiles.

Seguido de los que le esperaban a la puerta, don Alfonso que vestía uniforme de marina, de gaita, penetró en el salón.

Inmediatamente el capitán general,

marqués de Cavalcanti, previa la venia de S. M., dijo, que aprovechaba esta oportunidad primera, ya que en otras visitas a otras poblaciones no había podido hacerlo por encontrarse en las escuelas prácticas, para expresar al Soberano la adhesión inquebrantable de la guarnición militar de Cádiz, adhesión que la simboliza en estos dos vivas: Viva el Rey y Viva España. Vivas que fueron calurosamente correspondidos. S. M. recibió las frases del marqués de Cavalcanti y dice que celebra que se encuentren los retirados en aquel momento, pues los retirados nos legaron un ejemplo que debemos seguir.

Me siento orgulloso de encontrarme entre nosotros, porque sabéis muy bien que todo el que viste uniforme del Ejército español sabe cumplir sus deberes en estos momentos.

D. Alfonso terminó diciendo que lamentaba no poder dilatar por más tiempo su permanencia en aquel sitio.

El presidente del Centro, coronel señor Puig, rogó al Monarca les concediese el honor de admitir una copa de champán. El Rey aceptó y a los pocos instantes y después de despedirse de los jefes y oficiales allí reunidos, abandonó el Centro Cultural del Ejército y Arma-

## Junta de Obras del Puerto Necesidad de mejoras en la bahía de Cádiz

Exposición a S. M. el Rey D. Alfonso XIII (Q. D. G.) con motivo de su visita a esta ciudad en Octubre del 1930

Cádiz no tiene agricultura, industria propia, ni casi comercio. No tiene más vida que la del mar. De ésta puede decirse que surgió en remotos tiempos y a ella probablemente volverá en tiempos más o menos lejanos: si antes no muere de inanición por falta de las corrientes de vida naturales de todo pueblo.

Los primeros navegantes la fundaron no por las riquezas naturales que encierra la isla en que se asienta, sino por que desde ella, como seguro asilo, podían introducirse en el interior del país que era donde existían. Su símbolo es el mar como lo atestiguan los atunes que a jarcen siempre en sus antiguas monedas y medallas. Su gran época de esplendor, aunque lentamente en sus principios, no cabe duda que empezó a raíz del descubrimiento de América por el camino del mar. Esplendor que fué disminuyendo y acabándose con nuevas colonias.

Entonces, y siempre, como ahora, era un punto de escala de los navios procedentes del mundo conocido. Era y siempre ha sido lo que hoy llamamos puerto de velocidad, aunque disfrazado en otros tiempos por la codicia de los que con ansia de riquezas y conquistas llegaban a nuestro País.

Cádiz y su bahía, que todo es uno, tiene forzosamente que vivir del mar y para el mar. Dótesele de un buen PUERTO con distribución prudencial para los fines del tráfico de velocidad y de comercio de que sea susceptible, sin exageraciones ni fantasías que pudieran provocar la hipertrofia y la muerte. Dótesele de una ZONA FRANCA, ya concedida, modesta en sus principios, pero suficiente, que llame a las industrias que hoy no existen. Impulso, es el desarrollo de la INDUSTRIA NAVAL a lo largo de la bahía, mejorando

### BAR LA CRUZ BLANCA EL PREFERIDO

por el público más selecto  
Sagasta y Cánovas del Castillo. Cádiz

### Empresa de carruajes y autos de alquiler

Habiéndome hecho cargo de la antigua empresa de don José López Domínguez, tengo el gusto de comunicarlo a su clientela y al público en general, a fin de que llegue a su conocimiento, que reorganizados todos los servicios encontrará en esta Casa esmerado servicio a todas horas y a los precios corrientes.

Constitución, 5. (Frente al Banco) y Paseo de Canalejas.—Teléfonos: 1344, 2054 y 2154.

Evaristo González  
DE ACTUALIDAD

## Sellos de Colón

Entre las múltiples demandas que recibió el Gobierno de España para conmemorar y dejar perpetuo recuerdo de la grandiosa Exposición Iberoamericana, de Sevilla, encontró como la idea más acertada la de emitir unos sellos que, a la par que ese grato recuerdo de la pujanza en ambos hemisferios, subsanasen un olvido filatélico de nuestra nación.

Casi todos los países de habla española, y también los Estados Unidos de Norteamérica, han emitido, en distintas épocas, sellos con la engie del glorioso Cristóbal Colón o representando hechos de los diversos conquistadores españoles del Nuevo Mundo. España tenía que subsanar tan lamentable omisión y, por tanto, la nueva serie de sellos está emitida, con plena autorización oficial del Gobierno de España, no solamente para dar grato y permanente recuerdo de la Exposición de Sevilla, certamen tan justamente elogiado en todo el orbe, sino más bien con el fin de enviar un saludo efusivo y fraternal a toda la América, a fin de conmemo-

## A. BERNAL MEDICO

Pecho: Estómago: Venéreo  
Medicina General  
CONSULTA DIARIA  
De 12 a 2 y de 4 a 6  
Lunes y Viernes, de 7 a 8: Gratis  
ANTONIO LOPEZ, 11.—CADIZ

INDUSTRIALES: COMERCIANTES: SI QUERIS CONTRIBUTIR A LA ESTABILIDAD DE LA PESTE, NO OTORGUES VUESTRA PUBLICIDAD A EMPRESAS EXTRANJERAS. ELAS SE LLEVARAN LAS UTILIDADES FUERA DEL PAIS Y CON ELLO OCASIONAREIS UNA NUEVA PERTURBACION A LA HACIENDA.

De Madrid

De Provincias

Del Extranjero

Madrid

Mitin de orientación social. Hablan diversos oradores

Madrid.—En el Teatro de la Comedia que se encontraba atestado de selecto público se celebró ayer el mitin de orientación social.

En un palco se encontraba el exministro Sr. Ciervas, que fue aplaudido.

El Sr. Vega habló en primer término, ocupándose de la influencia de la cultura en el espíritu religioso.

El doctor Enríquez usó de la palabra a continuación, hablando del matrimonio y analizando como base de la sociedad organizada y de toda cultura y civilización.

El doctor Piga disertó ampliamente sobre el tema «Orden», diciendo que el estado de intranquilidad reinante en España, se debe precisamente a la ausencia del orden y es resultado de ella.

Estudió el régimen soviético, detallando las continuas huelgas y rebeliones que allí se producen contra la dictadura roja, lo que ha hecho hacer en Rusia un espíritu de reacción contra la tiranía del proletariado gobernante.

Finalmente habló el exministro señor Goicoechea, haciendo un curioso llamamiento a las clases conservadoras del país, para que se unan con objeto de defender la Monarquía.

Elogió la institución monárquica, afirmando que en el año 1808, a pesar de la ausencia del Monarca, la Monarquía fue el eje con que se derribó el poderío francés en Europa.

Dijo que el problema del momento actual no es de Monarquía o República, si no de Monarquía o anarquía y hay que ir contra este último extremo.

Habló detenidamente del ensayo de república en España en el año 1873 y dio lectura a una circular que se dirigió a los gobernadores civiles en aquella fecha, por el entonces ministro de la Gobernación, Pi y Margall, donde se autorizaba para suprimir periódicos, verificar registros domiciliarios, abrir correspondencia, desterrar caprichosamente a los enemigos políticos y otras medidas dictatoriales por completo.

Censura a los monárquicos tibios. Dice que él no siente apatía de mando; pero que en los actuales momentos todos deben estar preparados para la lucha cada uno en su puesto. El acto terminó con numerosos vivas a España y al Rey.

Los Estados Unidos en el Brasil

Londres.—Comunican de Nueva York, que el «Daily Telegraph» publica unas declaraciones del Sr. Almirante, presidente del comité revolucionario brasileño en los Estados Unidos, donde se dice que Norteamérica se ha buscado la enemistad del Brasil con motivo de su actuación durante la revolución, pues facilitó armas a los federales, las negó a los revolucionarios, impidiendo el paso de ellas para el Brasil y además manifestó el departamento de Estado que estaba decidido a apoyar al presidente destituido Washington Luis.

Grave accidente automovilístico.—Perece un hermano del duque de Alba

Astorga.—En el cruce de las carreteras de Madrid a Coruña un automóvil que ocupaba el médico del pueblo de Brachuelo, don Francisco Sigán, ocupado por éste y su esposa, chocó violentamente con otro que venía en dirección contraria, de la matrícula de Pontevedra, y que se dirigió de esta ciudad a Madrid, ocupado por su propietario y varios amigos, entre ellos el dueño del Hotel Palace de Pontevedra y su esposa.

Iban también en el coche los hijos de ambos y don Guillermo Riera, pariente del ministro de Estado, duque de Alba.

A consecuencia del encontronazo volcó el segundo automóvil.

Resultó gravemente herido don Guillermo Riera.

Los demás ocupantes del coche resultaron con lesiones de pronóstico reservado.

Los heridos fueron trasladados a Astorga donde don Guillermo Riera falleció a consecuencia de las lesiones sufridas.

El Rey, el Infante don Gonzalo y el ministro de Marina salen para Cádiz

Madrid.—Anoche a los once menos cuarto salieron con dirección a Cádiz y San Fernando S. M. el Rey y el Infante don Gonzalo.

jura del Infante don Juan, como alumno de la Escuela Naval.

Por orden expresa del Monarca no se le rindieron honores.

También marchó a Cádiz acompañando al Rey el ministro Pe Marina contralmirante Carvia.

Don Alfonso se propone estar de regreso en Madrid del 30 al 31 del mes actual.

Los honores al cardenal Casanova

Madrid.—La Gaceta de hoy publica una disposición concediendo honores de Capitán General con mando en plaza al cadáver del Cardenal Casanova, Arzobispo de Granada.

Un complot en la Habana

Habana.—La policía ha descubierto un importante complot para derribar al gobierno organizado por los comunistas en colaboración con los estudiantes.

Se han practicado numerosas detenciones.

Desde Lima.—Se suspende un artículo de la Constitución

Lima.—La Junta de Gobierno ha suspendido el art. 56 de la Constitución vigente, por el que se autorizaba a las autoridades militares a castigar a las civiles por las noticias alarmantes o contra el prestigio de la fuerza armada que se publicaran en la república.

Ha encallado el Infanta Isabel de Borbón

Buenos Aires.—El trasatlántico «Infanta Isabel de Borbón» ha encallado en la entrada del puerto.

Toros en Córdoba

Córdoba. Se ha celebrado el beneficio del novillero Serranito, con un gran lleno.

Los toros de Traperos, regulares. Zurito estuvo valientísimo en todo, un pinchazo y una estocada. Ovacionado y concediósele la oreja.

Finito de Valladolid, muy artístico con el capote y superior con las banderillas.

Hizo una inteligente faena de muleta y dió una estocada superior, escuchando una formidable ovación y dando la vuelta al ruedo.

AYER EN NUESTRO CIRCO

Con un gran lleno actúa la banda de «El Empastre»

Gustó de modo tan extraordinario esta banda y sus «adheridos», sobre todo «El Bombero», el día de su presentación, que en su segunda «asomada» en nuestro circo, tuvieron la satisfacción de ver que habían llenado hasta el tejado el circo gaditano, pues acudieron al festejo numerosas personas de los pueblos de la provincia a los que llegó la fama de los componentes de «El Empastre».

La tarde agradabilísima, «picando» aún el sol, y el mujeriego regio. De tres partes constaba el espectáculo y a la hora fijada da principio la primera, o sea la lidia de dos becerros para la cuadrilla «bafa», entre la que dicho sea de paso destaca el formidable artista «El Bombero», que hizo reír mucho a la concurrencia con sus variados trucos todos nuevos y de positivo mérito. Pone banderillas saltando sobre el animal. Torea con «quietud y salsa», muletea con estilo y mata superiormente, siendo un «hacha» en la ejecución del descabello. Lo demostró dando una buena estocada al torillo primero y descabellando al suyo y al de su compañero. El músico torero Charlot, cumplió en el segundo.

Vino luego la parte «seria». Cerrajilla pasó las «morás» con un becerro manso perdió al que no pudo torear, si bien cierto que el muchacho no pone mucha decisión en el empeño, y al que mató como pudo, unas veces «tirando la espá» y otras buscando los bajitos. ¡El chaval se ha enterado pronto!

Luego la banda «El Empastre», deleitó al público con varias piezas musicales ejecutadas admirablemente, conquistando aplausos abundantes.

Y, por último, varios profesores de la banda, siendo amenizado por los restantes, torea y mata otro becerro.

Una caravana de gitanos irrumpe en el ruedo y nos reímos mucho. Hay volteretas, trajes deshos y bailoteo ante el novillito.

Y, para despedirnos, la banda toca la Marcha Real, «Valencia» y el «Himno a la Exposición».

Se cierra la temporada con una entrada formidable, lo que demuestra que aún no nos podemos despedir de los aficionados hasta la venidera. Porque a lo mejor...

VERDADES.

Camará estuvo valientísimo con el capote hizo una faena de muleta artística y apretada siendo cogido en el tercer pase natural, con rotura de la taleguilla.

Levantóse con gran coraje atizando una gran estocada.

Fue ovacionado y cortó las dos orejas.

La mañana del Presidente

Madrid.—Esta mañana el Presidente del Consejo de Ministros general Berenguer, la pasó toda en su despacho del Ministerio del Ejército.

Recibió a los generales Borbón y Villar y a una comisión de la Exposición del traje.

El ministro de la Guerra francés pasa por San Sebastián

San Sebastián.—A las diez y media de la noche, ha cruzado con dirección a la frontera, el Ministro de la Guerra francés Mr. Magniot, que iba acompañado del embajador de España en París Sr. Onihones de León.

La cotización de hoy

Madrid.—La cotización de la Bolsa de hoy, ha sido la siguiente: Libras, 44,80 a 44,99; Francos, 36,15 a 36,25; Dolares, 9,22 a 9,24.

El ministro de Instrucción Pública habla con los periodistas

Madrid.—Esta mañana el ministro de Instrucción Pública, señor Tormo, conversó esta mañana con los periodistas, manifestándoles que había recibido noticias de haber fallecido repentinamente, cuando explicaba la cátedra de Derecho penal, en Valencia, don Enrique de Benito.

Los periodistas preguntaron si sabía algo de las oposiciones a las cátedras de Institutos, contestando el mi-

nistro que desconocía lo que hubiera en este asunto, aun cuando como en todos los demás se obraría con arreglo a lo estatuido.

También habló de la provisión de vacantes en los Institutos de Barcelona y Madrid, diciendo que se había acoplado algún personal y que de las vacantes la mitad por lo menos saldrían a oposición.

También habló el ministro del reuelo producido con motivo de la reforma de la Escuela Superior Magisterio, diciendo que era solo un proyecto que se encontraba pendiente de estudio.

Dijo finalmente que en todas las universidades reinaba tranquilidad completa y que suponía que en Barcelona habrían los estudiantes vueltos a entrar en clase.

El resultado de los encuentros de futbol celebrados ayer en España

Madrid.—El Athletic, venció al Nación, por 3 a 1.

Logroño.—Deportivo de Logroño 5, Tolosa 0.

Castellón de la Plana.—Castellón F. C. 4, Santino 2.

Málaga.—Recreativo de Huelva 4, Malagueño, 1.

Jaén.—Olimpia 4, Recreativo de Sierra Nevada 2.

San Sebastián.—Real Sociedad 5, Real Unión 1.

Rentería.—Osuna 1, Euskalduna 2.

León.—Cultural Leonesa 2, Eclipse 0.

Pontevedra.—Eirinas 4, Coruña F. C. 3.

Orse.—Celta de Vigo 4, Recreativo 0.

Sabadell.—Sabadell E. C. 1, Barcelona 1.

Barcelona.—Deportivo Español 5, Júpiter 2.

Gran Agencia de Pompas Fúnebres Nuestra Señora del Rosario Constitución núm. 5 (FRENTE AL BANCO) y P. Ganalejas, núm. 34.—Teléfonos 1344, 2054 y 2154

Table with 2 columns: P. AS. and prices for funeral services. Includes items like 'Fúnebre de 1.ª clase con doce coches de 1.ª y féretro del núm. 3' for 200.

SERVICIO PERMANENTE

Reorganizado los servicios de esta antigua y acreditada Agencia por su nuevo propietario EVARISTO GONZALEZ, comunica al público que desde la publicación del presente anuncio regirán los siguientes precios:

El «te dansant» del Hotel Atlántico

Una concurrencia de excepción tanto en cantidad como en calidad acudió al «te dansant» de ayer tarde en el Gran Hotel Atlántico.

S. A. R. el Infante don Juan no dejó de honrar con su presencia esta elegante fiesta de sociedad en la que pasó unos momentos acompañado de su profesor Sr. Amusatégui.

El público se extendió por comedor, terraza, salón de baile y hall.

Recordamos a los Sres. de Pemán (don José M.ª y don Cesar), Marqueses de la Vega de Sagra, Macpherson, Barranco, Picardo, García Sola, Agacino, Muñoz Valcárcel, Aburzuza, Adsuar, Argüelles, Morales de las Pozas, Pérez Oliva, Martínez Salazar, Vallejo, Hervías, Márquez, Hidalgo, Martín, Dolárea, Cervera, Condes de Villamiranda, Noreña, Marengo y muchas más.

Debutó la orquesta «Sakuska», a cargo de los Hermanos Berbis, cuya labor mereció justamente el calificativo de admirable.

La fiesta se conservó animadísima hasta después de las ocho de la noche.

Ayer estaban ya completamente dispuestas las habitaciones reservadas para S. M. el Rey, Ministro de Marina y Duque de Miranda.

Hoy llegará el Capitán General de la región Marqués de Calvacanti que había mandado reservar dos habitaciones.

Valencia.—Levante F. C. 2, Gimnástica 1.

Márcia.—Deportivo 3, Murcia 2.

Santander.—Racing F. C. 7, Real Oviedo 3.

Bilbao.—Athletic 6, Arenas 0.

Zaragoza.—Iberia 5, París 0.

Sevilla.—Sevilla F. C. 2, Real Betis Balompié 0.

Reunión de la ponencia de elecciones

Madrid.—Esta mañana se reunieron los ministros que integran la ponencia de elecciones, que como se sabe, está formada por los de Trabajo, Gobernación y Economía, estudiando se los plazos y fecha de posible celebración de las elecciones generales.

Como el consejo de Ministros de esta semana ha sido aplazado hasta el jueves por haber recaído en su enfermedad el Ministro de Fomento, los Ministros citados pueden estudiar con más amplitud la ponencia ya señalada.

Los ministros se volverán a reunir en el día de mañana para continuar el estudio.

Desde La Línea.—Partido de futbol.—Una queja

La Línea de la Concepción.—En el campeonato de futbol, grupo B, preferente, venció hoy la Real Balompédica, por cuatro a cero, al equipo Old Felews.

El drama de Zarrilla «D. Juan Tenorio», no lo representa ya la compañía Klein, por haber firmado la empresa un contrato con aficionados.

Se han dado las quejas al sindicato de actores en Madrid.

Una nota del Ministerio de Estado sobre el suceso del Vapor «Badén»

Madrid.—En el ministerio de Estado facilitaron hoy una extensa nota oficial relacionada con los sucesos ocurridos en Río Janeiro, con motivo del cañeamiento del vapor alemán «Badén».

Dícese que el gobierno del Brasil se muestra profundamente conolido por el incidente y que ha dispuesto que el sepelio y funerales de las víctimas se costen con fondos del Estado.

El gobierno español ha dado órdenes a su representante diplomático para que se cuide con el mayor esmero a los heridos en la catástrofe y se exijan las debidas responsabilidades al gobierno brasileño, pidiéndosele la

CRONICA TEATRAL

CASIMIRO ORTAS

«Soltero y solo en la vida» y «El Sonámbulo», constituyeron ayer domingo en el Gran Teatro Falla dos éxitos más, alcanzados indiscutiblemente por el simpatísimo actor Casimiro Ortas.

Las citadas obras, conocidas ya por el público gaditano, tuvieron una representación excelente, merecedora de los más sinceros aplausos.

Casimiro Ortas, siempre artista, siempre eminentemente cómico, logró un verdadero triunfo, los aplausos se repetían sin cesar al final de los actos y las carcajadas del auditorio interrumpían más de una vez la representación.

Dolores Cortés, es una artista de valía, digna acompañante del gran cómico, toda su labor mereció numerosos elogios, destacándose enormemente en la «Doña Rosa» de «El Sonámbulo» obra en la que logró anoche hacer una creación.

Muy bien todos, las chicas muy guapísima y derrando simpatía. Excelente conjunto el que dirige Casimiro, este artista inimitable, este cómico aplaudido por todos los públicos, ese actor en el que el gesto, la voz, su sola presencia en el escenario provoca la hilaridad de los espectadores.

ROSALES.

indemnización correspondiente a la importancia de los daños producidos.

Los españoles que resultaron muertos en el suceso son 27 y los heridos 25, de ellos 15 graves.

Cronica cinematográfica

PELICULAS NUEVAS

SALLY, joven camarera, que tiene la ambición de ser bailarina, lo consigue por la recomendación de Carlos, un admirador que la corteja en silencio, en vísperas de prometerse con otra. El empresario de la joven la presenta como una famosa bailarina rusa en una gran fiesta de sociedad.

Doble sorpresa: Carlos se encuentra con «Sally»; ésta oye el anuncio de los responsables del que ama. Entonces concentra su vida en su arte, en el que triunfa espléndidamente. Pero no es feliz, hasta que un día llega Carlos, que por su amor no quiso casarse con la que no amaba. Boda final.

A un tema viejo se le ha dado juventud y vida nueva aun con elementos conocidos. Tales son el triunfo artístico de la desconocida camarera, por la protección del joven rico, y la suplantación personal de la «estrella» de fama mundial. Todo el argumento se desarrolla con ritmo escénico, con ponderación de partes, con habilidad y finura, con gracia y simpatía.

«Sally» es una buena cristalización cinematográfica de la opereta de tipo clásico. El contraste entre la vida grande y la vida humilde, grande también en sus aspiraciones, todo en el tono humorista, un poco caricaturizado del género, la prestan el sentimiento del amor que acorta las distancias y allana los obstáculos. Ese sentimiento adquiere en «Sally» caracteres de nobleza y finura, que informan toda la obra.

Los tipos cómicos, abundantes, por cierto, no han perturbado para nada, como ocurre con lastimos frecuencia, la serenidad y el encanto de la obra. La película tiene un suave agridulce sentimental.

«Sally» es, sobre todo, formidable como opereta de espectáculo. Totalmente habiada y cantada, toda en técnico, lo que realiza fantásticamente las escenas de revista, es, sin énfasis de ninguna especie, de notable riqueza espectacular. Última que la viveza del diálogo se pierda para el buen espectador español en las brumas del inglés.

EN EL TEATRO CÓMICO

«El bastón de Ko-Ko», graciosa película cómica de dibujos, fué la pasada en primer lugar por la pantalla de este teatro, el pasado sábado.

A continuación, el estreno de la comedia en siete partes, titulada «Juguetes de las mujeres».

Interpretes principales son la hermosa y eminente artista Esther Ralston y el gran actor Richard Dix.

Ayer domingo y debido a su largometraje solo pasase por la pantalla de este teatro la simpática película de gran presentación y espectáculo titulada «La Dama del Harém».

Las eminentes artistas Greta Nissen y Luisa Fazenda hacen creaciones de sus respectivos papeles.

Próximamente se estrenará en este teatro la hermosa película «El suceso de anoche», cuyos principales intérpretes son el matador de toros Nicandro Villalta y la excelente actriz María Luz Callejo.

ARV.S.

Apuntes de sociedad

En el rápido de ayer salió para Santurce (Vizcaya) nuestro querido y culto amigo D. Ignacio María de Lara, que acaba de alcanzar, después de brillantísima carrera, el título de Licenciado en Medicina en la Facultad de esta capital.

Para limpieza y teñido de prendas Tintorería ADÉMA Sucursal en Cádiz: San Pedro núm. 2

# Compañía Trasatlántica

## SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1930

### LÍNEA DEL CANTÁBRICO A CUBA-MÉJICO

El vapor ALFONSO XIII, saldrá de Bilbao y Santander el 7 de Octubre, de Gijón el 9 y de Coruña el 9, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próximas salidas de Coruña el 4 y 20 de Noviembre.

### LÍNEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL PLATA

El vapor INFANTA ISABEL DE BORBÓN, saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida de Cádiz el 8 de Noviembre.

### LÍNEA DEL MEDITERRANEO A CUBA-NEW-YORK

El vapor MARQUÉS DE COMILLAS, saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25, y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida de Cádiz el 21 de Noviembre.

El vapor MANUEL CALVO, saldrá de Barcelona y Tarragona el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla.—Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se matienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía un red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.—Barcelona y en la Agencia de CADIZ: Isabel la Católica, 3.

de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida de Cádiz el 4 de Diciembre.

### LÍNEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA-COLOMBIA

El vapor BUENOS AIRES, saldrá de Barcelona el 2 de Octubre, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida de Cádiz el 30 de Noviembre.

El vapor JUAN SEMBASTIÁN EL CAÑO, saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1 de Noviembre, de Málaga el 2, y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida de Cádiz el 30 de Noviembre.

### LÍNEA DE FERNANDO POO

El vapor LEGAZPI, saldrá de Barcelona el 15 de Octubre, de Valencia el 16, de Alicante el 17, y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo).

Próxima salida de Cádiz, el 20 de Noviembre.

# Fábrica de Hielos de Esmeraldo Domínguez. Cádiz

Calles: San Bernardo Angel, Santa Catalina y Avenida Primo de Rivera.—Teléfono, 1540

Mediante contratos especiales, suministramos HIELO triturado, grueso o pulverizado, especial para exportación y conservación de pescados, puesto sobre muelle, bordo o estación, a

Treinta y cinco pesetas la tonelada

Al detal: 5 céntimos kilo a domicilio. En fábrica: Hasta 10 kilos, 4 céntimos kilo De más de 10 kilos en adelante, 3 y medio céntimos kilo.

Grandes existencias preparadas para servir los pedidos rápidamente por grandes que sean Peso dispuesto siempre a comprobar con garantía de exactitud.—Trituración moderna.

Duración, Calidad, Facilidades y Economía a prueba de competencia.



# Fuera canas Brillantina India

Sin teñirlas ni arrancarlas

Brillantina India

(Sin grasa) Gran invento.

Unico artículo que SIN TEÑIR hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo Garantizado. Premiado en la Exposición de Higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la India. MARCA REGISTRADA Precio en España: 5 pesetas frasco. (En Perfumerías y Droguerías. Por mayor JOSÉ BARRERA, calle Muñoz Torrero, n.º 6 (MADRID y en principales almacenes.)

HERIDAS, LLAGAS, CORTES, SA-BAÑONES, QUEMADURAS, ETC. se curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante TAFETAL LIQUIDO «JEIL». Evita contagios exteriores permitiendo lavarse y utilizar la parte dañada.—Pta. 1'35 tubo en-carnado.—En farmacias y dro-guerías.—AGENTE GRAL: N. SALLES, Apartado 199, BAR-CELONA.—REPT. EN CADIZ: L. MACÍAS, María de Artega, 5-2.º.—DEPOSITO: VDA. MA-TUTE, Isabel II, 2, CADIZ.

# PAULINO FREIRE

Grandes Talleres de Construcciones Navales

EFFECTOS NAVALES

Especialidad para vapores pesqueros

Casa central: VIGO-BOUZAS

SUCURSALES } Coruña: Santa Lucia, 26 y 28.  
Ferrol: MUELLE  
Cádiz: Santo Domingo, 1.

# Cemento Portland ASLAND

de la Compañía General de Asfaltos y Portland, de Barcelona La marca que sirve de tipo para los Portlands en España. Empléase en las obras del Estado.

Delegado-agente para Cádiz y su provincia: E. Andrés González

Rafael de la Viesca, 10 CADIZ

La mejor tinta que se conoce, es

la incomparable



# Establecimientos CERON

Coluvela, 23.—Obispo Calvo y Valero, 4.—Duque de Tetuán, 15, derecha—Cádiz

# Anúnciese en este PERIODICO

## AUTOMOVILES

Fast and Safe Servicio diario de Automóviles Carros sobre neumáticos entre Cádiz, Algeciras, La Línea (Para GIBRALTAR) Salida de Cádiz: 18.45; llegada, 18.30. Plaza de Loreto.—Teléfono 1620. Salida de Algeciras: 8.15; llegada, 19.00.—S. Moret 5.—Teléfono 101. Salida de La Línea: 7.00; llegada: 20.15.—Ramón de Carranza, 46.—Teléfono 1451. Las puertas de Gibraltar estarán abiertas hasta las 22.00 para la entrada en dicha plaza. Los LUNES, MIÉRCOLES y VIERNES RAPIDO para enlazar en ALGECIRAS con los vapores de TÁNGER y CEUTA: Salida de Cádiz: a las 9.00.—Isaac Peral (Paseo de Consueja). Los MARTES, JUEVES y SABADOS.—RAPIDO de ALGECIRAS a CADIZ: Salida: A las 12.45 — Café «La Estrella» (Muelle).

## José J. de la Cuesta

Rayos X Trasladable al domicilio de los enfermos.—Corrientes de alta frecuencia.—J. R. de Santa Cruz (Vecdor), 13, de 6 a 8.

## M. QUIRELL

PIANOS AUTOPIANISTAS Rosario, núm. 17.—Cádiz Duque de Almodóvar, 24. Jerez

## Juan A. Cortés

recomienda a todos los consumidores el pan que elabora en el horno de la calle Desamparados

El más exquisito de los cigarrillos: EL RICO HAMBANO.—Pedido en todos los estancos.

Placas a la turca gres y de hierro esmaltado  
Azulejos, Cristalería y Loza, Bañeras, Tuberías, Vajillas, Lavabos, Perfumería, Aparatos eléctricos, Baterías de cocina, todo en el

## Bazar "La Concepción"

CEMENTO LANDFORT  
Teléfonos núms. 1318 y 1316  
Cervantes núm. 18, duplicado  
Sequía a San José  
CADIZ

# Compañía Trasmediterránea

## BARCELONA

### SERVICIOS OFICIALES

#### Línea con Canarias desde Cádiz

Todos los domingos y miércoles, a las 15 horas.

Miércoles 22 Octubre 1930: La moto-nave PRINCIPE ALFONSO, para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.

Domingos 26 Octubre 1930: La moto-nave INFANTA BEATRIZ, para Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Miércoles 29 Octubre 1930: El vapor ROMEU, para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.

NOTA: En todos sus viajes las moto-naves (INFANTA BEATRIZ e INFANTA CRISTINA) admitirán la carga hasta las 11 horas del día de su salida.

Los restantes buques admitirán la carga hasta las 5 de la tarde del día anterior a su salida. Todos estos buques admiten carga con conocimientos directos para las siguientes Islas: Abona, Miedano, Aboriges, Villagrán, Orotava, Yeod, Garachico, Saucos y Tazacorta (Recepiéndose por Santa Cruz de Tenerife).

Sardinas, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguin, Maspalomas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Tíñosa y Arrieta (Recepiéndose por Las Palmas).

Tam. se admiten con trasbordo en Las Palmas, mercancías destinadas a Cabo Juby, Río de Oro y Cabo Blanco.

Línea Canarias-Cádiz-Norte  
Jueves 9 Octubre 1930: El vapor ROMEU, para Coruña, Músel, Bilbao, Pasajes, y Santander.

Jueves 23 Octubre 1930: El vapor PLUS ULTRA, para Vigo, Músel, Bilbao, Pasajes y Santander.

Línea Canarias-Cádiz-Sevilla  
Jueves 30 Octubre 1930: La moto-nave INFANTA CRISTINA, para Sevilla

Línea con África  
Servicio CÁDIZ-LARACHE: Los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 a las 23 horas.  
Servicio CÁDIZ-TÁNGER: Todos los martes y jueves, a las 7 horas.  
Servicio CÁDIZ-TÁNGER-CEUTA: Todos los jueves, a las 7 horas.

Servicio rápido a Barcelona  
El vapor ISLA DE TENERIFE, saldrá el martes 28 Octubre 1930.

Servicio Cantábrico  
Para Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Músel, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes.—El vapor

## RIO-CABRIEL

Saldrá de Cádiz el viernes 24 de Octubre 1930  
Admitiendo además carga para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Marín, For, Vegadeo, Viveiro, Riveado, Avilés, Luarca, Navia, Tapia y San Esteban de Pravia.—Admite pasaje.

Servicio Mediterráneo  
Para Ceuta, Málaga, Melilla, Motril, Cartagena, Alicante, Castellón, Valencia y Barcelona.—El vapor

## RIO-SEGRE

Saldrá de Cádiz el viernes 24 de Octubre  
Admitiendo carga para los indicados puertos, Baleares, Nador y Villa Sanjurjo.—Admite pasaje.

Para informes: Compañía Trasmediterránea, Delegación de Cádiz  
TELEFONO NUM 2214 Isaac Peral número 25 (bajo)

# Línea Regular de Vapores Ibarra y Compañía

Servicios semanales, admitiendo carga para los puertos siguientes: Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasaje, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Tarragona y Barcelona.

INFORMARA SU CONSIGNATARIO: JUAN J. RAVINA  
Beato Diego de Cádiz, 12.—Cádiz

## GRANDES ALMACENES DE MUEBLES

DE LA

# Viuda de Luis Salvador

Sacramento, 11—Cádiz

Ventas a plazos y al contado.—Especialidad en tapicerías fabricadas a precios sin competencia en la casa

# Servicios por Camiones Automóviles y Carros de todas clase

PARA DENTRO Y FUERA DE LA POBLACION

# Empresa de Transportes de Ramón Rey

a toda hora del día y de la noche

Servicio especial para Hielo, Pescado y todo lo concerniente a la industria pesquera.

PRECIOS ECONÓMICOS

Oficinas: Isaac Peral num. 13 Teléfono 132

## FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

MANUEL RUIZ VILCHES

6808. 6 Duplicado CADIZ TELEFONOS 24 y 498

# LA MEJOR BATERIA DE COCINA

## MARCA SUPE

Gran premio en Exposición Ibero-Americana

De venta en BAZAR INGLES y principales ferreterías